

## *Escritores hispanoamericanos en «La Ilustración Española y Americana» (1869-1899)*

Pese a las dificultades que hemos tenido para consultar la revista *La Ilustración Española y Americana* —ejemplares deteriorados por las fotocopadoras, volúmenes inservibles por las cuchillas que cortaron los magníficos grabados, colecciones incompletas, normas de petición en las bibliotecas...— conseguimos consultar los treinta años comprendidos entre el año en que comienza la revista, 1869 y 1899, el último año que a nosotros nos interesa<sup>1</sup>.

Son muchos los escritores<sup>2</sup> hispanoamericanos que comparten con los españoles las páginas de *La Ilustración Española y Americana*, así el venezolano José Antonio Calcaño, el mejicano Ipandro Acaico, los argentinos Carlos Guido y Spano y Rafael Obligado, el peruano Ricardo Palma, el nicaragüense Rubén Darío y el mejicano Vicente Riva Palacio, entre otros. Siendo casi nulas las colaboraciones americanas, salvo en el año 1992, en los últimos años del siglo<sup>3</sup>.

La ficha completa de la revista española y americana es:

### **Ilustración Española y Americana, La.**

**Museo Universal.** (1

Periódico de Ciencias, Artes, Literatura, Industria y Conocimientos útiles.

---

<sup>1</sup> En las fichas del índice hemos incluido las columnas en que aparecieron las colaboraciones indicándolas con letras minúsculas al lado de las páginas.

<sup>2</sup> Los autores están colocados por orden alfabético y después sus colaboraciones por orden cronológico.

<sup>3</sup> No hemos tenido en cuenta al escritor argentino Ventura de la Vega, ni a los escritores venezolanos Antonio Ros de Olano y José Heriberto García de Quevedo, si han aparecido, debido a su larga permanencia en España. Tampoco hemos tenido en cuenta a los escritores cubanos y puertorriqueños, cuya nacionalidad era española, en consideración al criterio general adoptado en este trabajo.

Editor y director: D. Abelardo de Carlos.  
 Administración: Calle del Arenal, núm. 16.  
 Madrid, Impr. de T. Fortanet, Libertad, 29. 1869/1921.

1) En el n.º 48, de 28 de nov. de 1869 (último publicado) de **El Museo Universal** (Madrid, 1857-1869), se lee: «Con el presente n.º acompañamos el prospecto de **La Ilustración Española y Americana**, cuya publicación viene a sustituir a la presente».

Ejemplares en Madrid:  
 Atenco: Hem - 1542.

Biblioteca Nacional: Z5967  
 Hemeroteca Municipal: 275/3  
 Duplicado: 396/1  
 Biblioteca de la Fundación Lázaro Galdiano.

Las obras que hemos utilizado para hacer este trabajo son las siguientes:

## BIBLIOGRAFÍA

1. GRISMER, Raymond Leonard:  
*Índice de doce mil autores hispanoamericanos*. Una guía a la literatura de la América Española por el doctor..., Nueva York, H. W. Wilson Cía, 1939<sup>4</sup>.

De esta fuente son las abreviaturas de los nombres de los países:

Arg. ....	La Argentina
Bol. ....	Bolivia
Chil. ....	Chile
Col. ....	Colombia
C.R. ....	Costa Rica
Dom. ....	La República Dominicana
Ecu. ....	El Ecuador
Guat. ....	Guatemala
Hond. ....	Honduras
Méx. ....	México
Nicar. ....	Nicaragua
Pan. ....	El Panamá
Para. ....	El Paraguay
Per. ....	El Perú
Salv. ....	El Salvador
Uru. ....	El Uruguay
Venez. ....	Venezuela

<sup>4</sup> Este repertorio está representado en el índice con una G.

2. OSSORIO Y BERNARD, Manuel:  
*Ensayo de un catálogo de periodistas españoles del siglo XIX*, Madrid, Imprenta y litografía de J. Palacios, 1903.
3. *Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano de Literatura, Ciencias y Artes*, Barcelona, Montaner y Simón, Editores, 1887.
4. CEJADOR Y FRAUCA, Julio:  
*Historia de la lengua y literatura castellana* (Comprendidos los autores hispanoamericanos), Tercera edición, Madrid, Librería y Casa Editorial Hernando, 1932.
5. HARTZENBUSCH E HIRIARTH, Eugenio:  
*Unos cuantos seudónimos de escritores españoles con sus correspondientes nombres verdaderos*. Apuntes recogidos y coleccionados por Maxiriarth..., edición corregida y aumentada, Madrid, Suc. de Rivadeneira, 1904.
6. ROGERS, P. P.-LAPUENTE, F. A.:  
*Diccionario de seudónimos literarios españoles, con algunas iniciales*, Madrid, Edit. Gredos, 1977.

Terminamos esta Introducción diciendo que con este trabajo intentamos aportar pruebas suficientes para demostrar que los escritores hispanoamericanos<sup>5</sup> no estaban al margen, ni desvinculados de la prensa madrileña del siglo XIX.

## ÍNDICE

AGÜEROS, Victoriano (*Méx.: G.*)

1. «*Correspondencia literaria de Méjico*» (1), año XXII, núm. XXI, 8 de junio de 1878, pp. 370a-c, 371a-c, 374a; núm. XXVII, 22 de julio, pp. 47b-c, 50a-c.

La fecha de la primera carta es: «Mayo de 1878». La fecha de la segunda carta es: «Junio 1.º de 1878».

«(1) Insertamos con el mayor gusto la presente carta con que nos ha favorecido su ilustrado autor, distinguido literato mejicano, y descamos vivamente que los poetas y escritores de las naciones americanas donde se habla la lengua de Cervántes nos ofrezcan á menudo alguna muestra de sus preciadas composiciones literarias. (*Nota de la Dirección.*)»

2. «*Escritores mejicanos contemporáneos. (Correspondencia literaria de Méjico)*», año XXII, núm. XLVII, 22 de diciembre de 1878, pp. 375a-c, 378a-b.

El trabajo está fechado en: «Méjico, 1878».

---

<sup>5</sup> En la alfabetización de los nombres y apellidos se prescinde de la partícula siguiente: de.

3. «*Escritores mejicanos contemporáneos. (Correspondencia literaria de Méjico.) D. Joaquín García Icazbalceta*», año XXIII, Suplemento literario al núm. V, 8 de febrero de 1879, pp. 101b-c, 102a; núm. VII, 22, pp. 131b-c, 133a-c, 134a; Suplemento al núm. IX, 8 de marzo, pp. 174b-c, 175a.
4. «*Escritores mejicanos contemporáneos. (Correspondencia literaria de Méjico.) Don José Sebastián Segura*», año XXIII, Suplemento al núm. IX, 8 de marzo de 1879, p. 175a-c.
5. «*Escritores mejicanos contemporáneos. (Correspondencia literaria de Méjico.) Don Anselmo de la Portilla*», año XXIII, núm. XXVI, 15 de julio de 1879, pp. 35c, 38a-b.

ARANGO Y ESCANDÓN, Alejandro (*Méx.: G.*)

6. «*Rosaura. Soneto*», año XXII, Suplemento al núm. XLV, 8 de diciembre de 1878, p. 346b.  
[«*Risueña, ufana, sobre el césped blando, ...*»]  
Al final del poema se lee: «(De Méjico)».
7. «*El paje*», año XXII, Suplemento al núm. XLVII, 22 de diciembre de 1878, p. 387c.  
[«*—Pajecillo, pajecillo, ...*»]  
Al final del poema se lee: «(De Méjico)».
8. «*Oda*», año XXIII, núm. V, 8 de febrero de 1879, p. 91c.  
[«*Señor, cuando me vieron...*»]  
Debajo del nombre y los apellidos se lee: «(De Méjico)».

ARCINIEGAS, Ismael Enrique (*Col.: G.*)

9. «*Mármol y carne*», año XXXV, núm. XVIII, 15 de mayo de 1891, pp. 306c, 307a.  
[«*Al pie de la escalinata...*»]  
Debajo de los nombres y el apellido se lee: «(Colombiano)».
10. «*Cautiva*», año XXXV, núm. XXI, 8 de junio de 1891, p. 355a-b.  
[«*Por valles y por oteros, ...*»]  
Debajo de los nombres y el apellido se lee: «(Colombiano)».

BARROS ARANA, Diego (*Chil.: G.*)

11. «*Universidad de Chile*», año XXXVII, núm. XXXVI, 30 de setiembre de 1893, pp. 194a-c.  
Debajo de la firma se lee: «rector de la Universidad de Chile».  
El trabajo está firmado en: «Santiago, Agosto de 1893».

## BUITRAGO, Filemón

12. «*Á una novicia*», año XXVI, Suplemento al núm. XXI, 8 de junio de 1882, p. 363b-c.  
[«*La claridad del mundo viste oscura, ...*»]  
Después del nombre y el apellido se lee: «(Colombiano)».

13. «*Imágenes*», año XXVI, núm. XXVIII, 30 de julio de 1882, p. 58a-b.  
[«*Hay halago hechicero en su sonrisa;...*»]
14. «*A...*», año XXVI, núm. XLI, 8 de noviembre de 1882, p. 278b.  
[«*¡Basta de amor!; tu corazón helado...*»]  
Debajo del nombre y el apellido se lee: «(Colombiano)».
15. «*A la muerte de don Alfonso XII*» (1), año XXX, núm. XIV, 15 de abril de 1886, p. 235a.  
[«*Riquezas y poder, amor y gloria, ...*»]  
«(1) Acompañadas de sentidas cartas, hemos recibido las dos composiciones que insertamos con especial complacencia, porque ellas demuestran el interés que excita en la antigua América Española la suerte de la madre patria. (N. de la R.)»  
Debajo del nombre y el apellido se lee: «Bogotá (Colombia), Enero de 1886».

BUXÓ, Eloy P. (Chil.: G.)

16. «*Los descalzos en América*», año XXVII, núm. XXVIII, 30 de julio de 1883, pp. 59c, 60a-c, 62a-b.

CALCAÑO, Eduardo» (1) (Venez.: G.)

17. «*Omnia pulvis*», año XXVII, núm. V, 8 de febrero de 1883, p. 83a.  
[«*Memento quia pulvis es, ...*»]  
«(1) Ministro plenipotenciario de los Estados-Unidos de Venezuela en Madrid. (N. de la R.)»  
El poema está fechado en: «Madrid, 7 de febrero 1883».
18. «*Don Juan Montalvo*», año XXVII, núm. XXIX, 8 de agosto de 1883, pp. 78c, 79a.
19. [Poemas], año XXVII, núm. XLVII, 22 de diciembre de 1883, p. 370c.  
1. «*Odio*»  
[«*Por más que en pos de tí siempre me veas...*»]  
2. «*Amor*»  
[«*Si con todos risueña, sólo adusta...*»]
20. «*A la estrella de la tarde*», año XXXII, núm. VII, 22 de febrero de 1889, pp. 114c, 115a.  
[«*Blanca estrella doliente...*»]  
Debajo del nombre y apellido se lee: «(De la Academia de Venezuela)»  
El poema está fechado en: «Caracas, Nochebuena de 1888».

CALCAÑO, Francisco (Venez.: ?)

21. «*El General Roberto B. Ibarra*», año XXVII, núm. XLVIII, 30 de diciembre de 1883, p. 390a-b.

CALCAÑO, José Antonio (Venez.: G.)

22. «*Inscripción para el busto de Cervantes*», año XV, núm. XII, 25 de abril de 1871, p. 215b.  
[«*A Miguel Cervantes copia...*»]  
Debajo del nombre y los apellidos se lee: «Liverpool».

23. «*Álbum poético*», año XV, núm. XX, 15 de julio de 1871, p. 350b.  
 1. «*El aspid y el rosal*»  
 [«*La gala de un rosal despedazando...*»]  
 2. «*Las dos aves*»  
 [«*Desde encorvado ramaje, ...*»]  
 El segundo poema está dedicado a: «Á. D. J. M. Vergara y Vergara. Memoria de cariño».
24. «*La maldición del bardo. (Balada alemana.)*», año XV, núm. XXX, 25 de octubre de 1871, p. 527b-c.  
 [«*Brilló un castillo en olvidados tiempos, ...*»]
25. «*Poesía.*», año XV, núm. XXXIV, 5 de diciembre de 1871, pp. 586b-c - 587a-c.  
 [«*En las alas del céfiro marino, ...*»]  
 El poema está dedicado: «Al Sr. Dr. Felipe Larrazabal, Presidente de la Academia de Bellas Letras y Ciencias sociales de Caracas, historiógrafo del "Libertador", etc., etc.»  
 Debajo de la firma del autor se lee: «Liverpool, 1870».
26. «*Alaba á Dios.*», año XV, núm. XXXV, 15 de diciembre de 1871, p. 606b.  
 [«*Alaba á Dios, alma mía. ...*»]
27. «*La barca del pescador. Alegoría.*», año XVI, núm. XIII, 1.º de abril de 1872, p. 207a-b.  
 [«*Los relámpagos deslumbran, ...*»]
28. «*Rafael y la Fornarina. (De un idilio italiano de Aleardi.)*», año XVI, núm. XXXVI, 24 de septiembre de 1872, pp. 574a-c, 575a-c.  
 [«*Tres siglos han pasado, ...*»]  
 El poema está dedicado: «Al Ilmo. Señor D. Aureliano Fernández-Guerra y Orbe, el sabio académico. Homenaje de admiración, prenda de gratitud y fiel amistad».  
 Debajo del nombre y los apellidos se lee: «Liverpool, 1872».
29. «*Las claras*», año XVII, núm. V, 1.º de febrero de 1873, p. 78 b.  
 [«*Hay un humilde convento...*»]  
 El poema está fechado en: «Liverpool, 30 mayo».
30. «*El sueño del mártir.*», año XVII, núm. XVI, 24 de abril de 1873, p. 262c.  
 [«*Yo no sé si lo vi en sueño, ...*»]
31. «*En la orilla de la mar*», año XVII, núm. XVII, 1.º de mayo de 1873, p. 278 a-b.  
 [«*A la sombra de un uvero (1), ...*»]  
 «(1) Árbol silvestre de las costas de Venezuela, que produce la fruta llamada *uru-de-playa*».
32. «*Ya vuelven los pescadores*», año XVII, núm. XLI, 1.º de noviembre de 1873, pp. 670c, 671a.  
 [«*Ya vuelven los pescadores, ...*»]

33. «*El castillo marino. (De Uhland.)*», año XVII, núm. XLV, 1.º de diciembre de 1873, p. 730 b-c.  
[«—¿Tú no has visto un hermoso castillo...»]
34. «*El amor de Jesus. Paráfrasis.*» año XVIII, núm. XII, 30 de marzo de 1874, p. 191a.  
[«¡A tanta mansedumbre, tanta ira!...»]
35. «*Los dos leños*», año XVIII, núm. XVII, 8 de Mayo de 1874, p. 271a.  
[«—¿Quién eres, el de la playa?...»]
36. «*En la reja.*», año XVIII, núm. XXXII, 30 de agosto de 1874, p. 507b-c.  
[«‘Vamos, hoy podemos verle’, ...»]
37. «*A un insecto.*», año XVIII, núm. XL, 30 de octubre de 1874, p. 635b-c.  
[«Goza, insectillo inocente, ...»]
38. «*Vida serena. (De Pope.)*», año XVIII, núm. XLIII, 22 de noviembre de 1874, p. 686a.  
[«Feliz el hombre que su bien y anhelo...»]
39. «*La Purísima Concepcion.*», año XVIII, núm. XLV, 8 de diciembre de 1874, p. 718a.  
[«Á el alma de María en lo profundo...»]
40. «*Ilmo. Sr. D. Aureliano Fernandez-Guerra y Orbe*» (1), año XVIII, núm. XLVII, 22 de diciembre de 1874, pp. 746a-c, 747a.  
«(1) Miembro de la Academia Española, Secretario de su Comisión de Gramática, etc., etc., etc., Madrid.»  
La carta está fechada en «Liverpool, a 23 de agosto de 1874».
41. «*La fiesta de las reinas. (Tempestad y celajes tropicales.)*», año XVIII, núm. XLVIII, 30 de diciembre de 1874, p. 766a-b.  
[«Hermanas, y reinas ambas, ...»]
42. «*Cree, ama, espera*», año XIX, núm. XI, 22 de marzo de 1875, p. 198b-c.  
[«¡Piedad, piedad por todo y para todos!...»]
43. «*La primera culpa. (Del italiano.)*», año XIX, núm. XIII, 8 de abril de 1875, p. 230a-b.  
[«Hiéndese de pavor la tierra herida, ...»]
44. «*El mendigo. (Del frances.)*», año XIX, núm. XXVI, 15 de julio de 1875, p. 27c.  
[«Por entre vientos y escarcha...»]
45. «*Las campanas de la tarde. (De Moore.)*», año XIX, núm. XLVII, 22 de diciembre de 1875, pp. 398c-399a.  
[«¡Ay! ¡Cómo de mi infancia, ...»]
46. «*La cadena y el laud. Melodía turca. (Del inglés.)*», año XX, núm. III, 22 de enero de 1876, p. 54b.  
[«Yo te dejé un laud y una cadena, ...»]
47. «*Señor General Jacinto R. Pachano.*», año XXI, núm. V, 8 de febrero de 1877, pp. 87a-c, 90a.  
Esta carta crítico-literaria está fechada en «Paris. Aintree, Setiembre 7 de 1876.»

48. «*La humildad.*», año XXI, Suplemento al núm. VII, 22 de febrero de 1877, p. 134b.  
[«*Ve si mi mente, oh Dios, no se extravía, ...*»]  
El poema está fechado en: «Octubre 1.º, 1876.»
49. «*¡Oh buen pastor! Oda.*», año XXI, núm. XXVII, 22 de julio de 1877, p. 54a-b.  
[«*¡Oh buen pastor Jesús! Tú lo dijiste...*»]  
El poema está dedicado: «(A Monseñor José Antonio Ponte. Arzobispo de Caracas y Venezuela, en prenda de afecto y veneración)».

CARO, Miguel Antonio (Col.: G.)

50. «*Á Menéndez Pelayo. Epístola*», año XXVII, núm. XXVII, 22 de julio de 1883, pp. 42a-c, 43a.  
[«*Dulce amigo, mi espíritu repasa...*»]  
El poema está fechado en: «Bogotá (Colombia), 1883».

CARRASQUILLA, Ricardo (Col.: G.)

51. «*La bomba de jabon.*», año XXVII, núm. VII, 22 de febrero de 1883, p. 118b.  
[«*Trémula nace, vacilante crece;...*»]  
Debajo del nombre y el apellido se lee: «(Colombiano)».

CASTILLO, Francisco (Fray)

52. «*Décima con pies forzados*», año XXXI, núm. VI, 15 de febrero de 1887, p. 107a.  
[«*Pasa por una sentencia...*»]  
Después del nombre y el apellido del autor se lee: «(Poeta limeño)».
53. «*Decima con pie forzado*», año XXXI, núm. XVII, 8 de mayo de 1887, p. 299c.  
[«*Hizo un famoso ebanista...*»]  
Se lee debajo del nombre y el apellido: «el Ciego. (Poeta limeño)».

CISNEROS, Luis B[enjamín] (Per.: G.)

54. «*El Istmo de Panamá.*». Fragmento inédito del poema. «*La Aurora Amor*», año XXXIII, núm. XVI, 30 de abril de 1889, p. 259b-c.  
[«*Podrá la Francia, al formidable empuje...*»]  
Después de los nombres y el apellido se lee: «(Secretario perpetuo de la Academia Correspondiente de la Real Española, en el Perú)».  
El poema está fechado en: «1889».

CHACÓN, Enrique (Guat.: G.)

55. «*Los muertos*», año XXVI, núm. XL, 30 de octubre de 1882, pp. 258c, 259a.  
El trabajo está fechado en: «Barcelona, 1882».

CHUECAS, Mateo (Fray)

56. «Glosa», año XXX, núm. XVI, 30 de abril de 1886, p. 267c.

[«En esta vida prestada, ...»]

Debajo del nombre y el apellido se lee: «poeta limeño (1)».

«(1) Las obras de este autor son muy raras, por haberse perdido casi todas.»

DARÍO, Rubén (seud.) de [GARCÍA SARMIENTO, Félix Rubén] (Nicar.: G.)

57. [Autógrafo] «Del Sr. D. Rubén Darío, Delegado de Nicaragua», año XXXVI, núm. XXXVIII, 12 de octubre de 1892, p. 239a.

[«Bajo un límpido azur, cuyo raso...»]

58. «Friso», año XXXVI, núm. XLIII, 22 de noviembre de 1892, p. 359b-c.

[«Cabe una fresca viña de Corinto...»]

El poema está dedicado: «A Maurice Du Plessis».

59. «Trébol», año XLIII, núm. XXII, 15 de junio de 1899, p. 374a.

I. «De D. Luis de Góngora y Argote á D. Diego de Silva Velázquez».

[«Mientras el brillo de tu gloria augura...»]

II. «De D. Diego de Silva Velázquez a D. Luis de Góngora y Argote».

[«Alma de oro, fina voz de oro, ...»]

III. [«En tanto "pace estrellas" el Pegasus divino, ...»]

DÍAZ LECUNA, Eduardo (Venez.: G.)

60. «Contrastes», año XXVII, núm. XXI, 8 de junio de 1883, p. 355b.

[«Ó tu sonrisa es fingida, ...»].

Debajo del nombre y los apellidos se lee: «(Venezolano)».

El poema está fechado en: «Caracas (Venezuela), 1882».

DÍAZ MIRÓN, Salvador (Méx.: G.)

61. «El desertor», año XXXII, núm. XXXV, 22 de septiembre de 1888, p. 171a.

[«¡Allí... junto al viejo muro...»]

Debajo del nombre y los apellidos se lee: «(Mexicano)».

ENCINA, Carlos (Arg.: G.)

62. «Canto al arte (1)», año XXI, núm. XLVIII, 30 de diciembre de 1877, pp. 410b-c, 411a.

[«¡Sentimiento y razon! Dualismo agosto, ...»]

«(1) En nuestro deseo de dar á conocer los poetas más distinguidos de América, publicamos esta bella composición, original de un vate argentino, que fué leída por su autor en una conferencia literaria celebrada en el teatro de Colon, en Buenos Aires, el 19 de Agosto último, y extraordinariamente aplaudida. (N. de la R.)»

ESPINOSA, Roberto (Ecu.: G.)

63. «¡El centro de las almas no es la Tierra!», año XXIV, núm. XXVIII, 30 de julio de 1880, p. 62a.

[«Mira cuál todo pasa en esta vida, ...»]  
Al final del poema se lee: «(Guayaquil.)»

ESTRADA, S[antiago] (Arg.: G.)

64. «*El Sr. D. Gabriel Alejandro Real de Azúa. (Poeta americano.)*», año XXXIV, núm. VII, 22 de febrero de 1890, p. 118a-b.

FACIO, Justo A. (Pan. C.R.: G.)

65. «*Sonetos*», año XXXV, núm. V, 8 de febrero de 1891, p. 82c.  
[«Declina tu actitud batalladora, ...»]  
Debajo de los nombres y el apellido se lee: «(De Costa Rica).»

FIGUEREDO, Cárlos Benito (Venez.: G.)

66. «*La Universidad de Caracas*», año XXVI, núm. XXXVI, 30 de setiembre de 1882, pp. 190c, 191a-b.  
El trabajo está fechado en: «Madrid, Setiembre 29 de 1882».
67. «*Vistas de Caracas (Venezuela)*», año XXVI, núm. XLIV, 30 de noviembre de 1882, p. 323a-b.  
El trabajo está firmado en: «Madrid, Noviembre de 1882».

GARCÍA ICAZBALCETA, Joaquín (Méx.: G.)

68. «*Bibliografía americana. Documentos para la historia de México.*» (1), recensión hecha por José Amador de los Ríos, año XV, núm. XXXIV, 5 de diciembre de 1871, pp. 582c - 583a-c, 586a-b.  
«(1) (Tomos I y II, 4.<sup>o</sup> mayor. -México. 1858-1866.)»  
El trabajo está firmado en «Noviembre de 1871».

GÓMEZ RESTREPO, Antonio [María] (Col.: G.)

69. «*Inés de Castro. (Camoens, "os Lusíadas", Canto III.)*», año XXXVII, núm. XXII, 15 de junio de 1893, p. 395b-c.  
[«Tú, linda Inés, gozabas en sosiego...»]

GUIDO Y SPASIO (*sic.*), Cárlos (Arg.: G.)

70. «*En el Segundo Centenario de Don Pedro Calderon de la Barca.*», año XXV, núm. XIX, 22 de mayo de 1881, p. 323b.  
[«Un siglo más; un grado más de altura:...»]  
Después de la firma se lee: «Buenos Aires.»

GUIZADO, José

71. «*Alfonso XII*», año XXX, núm. XIV, 15 de abril de 1886, p. 235c.  
[«De luto está la España: noble suelo...»]  
Después del nombre y el apellido se lee: «Cartagena de Colombia, 28 de Enero de 1886.»

HÍJAR Y HARO, Juan B. (Méx.: G.)

72. «Roberto y Laura. (Imitación del alemán), año XX, núm. XXV, 8 de julio de 1876, pp. 14c, 15a-c.  
[«Al despuntar el alba en el oriente, ...»]  
El poema está dedicado: «A mi eminente amigo el Sr. D. Pedro A. de Alarcón».

ICAZA, Francisco A. de (Méx.: G.)

73. «Estancias», año XXXIV, núm. XL, 30 de octubre de 1890, p. 259a.  
[«Este es el muro, y en la ventana, ...»]
74. «La leyenda del beso», año XXXIV, núm. XLIV, 30 de noviembre de 1890, p. 330a-b.  
[«Ven, que la tarde muere, el sol declina...»]  
El poema está firmado en: «Granada, 1890».
75. «Paisaje», año XXXV, núm. I, 8 de enero de 1891, p.10c.  
[«Esfumase en el pálido horizonte...»]
76. «En tu ausencia (1)», año XXXVI, núm. X, 15 de marzo de 1892, p. 167 a.  
[«Cuán sola y triste la dejó tu ausencia!...»]  
«(1) De la colección de poesías titulada *Efímeras*, del vate mejicano D. Francisco A. de Icaza, próxima a publicarse. (N. de la R.)»
77. «En derredor», año XLIII, núm. VI, 15 de febrero de 1899, p. 98b.  
[«Átomos de mi espíritu dispersos...!»]
78. «Lejanías» (1), año XLIII, núm. XI, 22 de marzo de 1899, p. 178a-c.
1. «Preludio»  
[«También el alma tiene lejanías...»]
  2. «Invernal»  
[«Parece el mar de bronce, y sobre el cielo obscuro...»]
  3. «Paisaje de sol»  
[«Azul cobalto el cielo, gris la llanura...»]
  4. «Crepúsculo de Octubre»  
[«No mires el paisaje, parece un cromo:...»]
  5. «Minuetto»  
[«Que los recite en público quien pueda:...»].  
«(1) De un libro en prensa.»
79. «Poesía de las cosas», año XLIII, núm. XVI, 30 de abril de 1899, p. 258b.
1. «Las rejas»  
[«Es un poeta el viento; tiene en las rejas...»]
  2. «La flor del loto»  
[«En un rincón del parque, en lo más hondo...»]

IPANDRO ACAICO (1) (seud.) de (MONTES DE OCA Y OBREGÓN, Ignacio)  
(Méx.: G.)

«(1) El Ilmo. Sr. D. Ignacio Montes de Oca, obispo de Tamaulipas (Méjico).»

80. «*La estrella del mar*», año XXIII, núm. XXXVII, 8 de octubre de 1879, p. 219c.

[«*Abrasador el sol, léjos la orilla, ...*»]

81. «*Santa Ines, vírgen y mártir. Florecillas del breviario romano*», año XXIII, núm. XLIII, 22 de noviembre de 1879, p. 323a.

[«*¡Apártate veloz de mi camino, ...*»]

82. «*A una niña, en su primera comunión*», año XXIII, núm. XLV, 8 de diciembre de 1879, p. 362a.

[«*Mariposa gentil, de raudas alas, ...*»]

83. «*Al Sr. D. M. Menendez Pelayo, enviándole, en cambio de sus magníficas Poesías líricas, mis Traducciones, Ocios poéticos y Ensayos en prosa*», año XXIII, núm. XLVII, 22 de diciembre de 1879, pp. 398c, 399a.

[«*¡Hijo querido de la griega musa, ...*»]

Al final del poema se lee: «Méjico, Noviembre de 1878»

84. «*El cupido de cera. (Oda X de Anacreonte)*», año XXIV, núm. III, 22 de enero de 1880, p. 50c.

[«*—¡Qué bello Amor de trasparente cera...!*»]

El poema está dedicado: «*Al Sr. D. Marcelino Menéndez y Pelayo*».

85. «*El papagayo de Corina. Elegía de Ovidio. (Amorum, libr. III, eleg. IV)*», año XXIV, Suplemento al núm. V, 8 de febrero de 1880, p.95b-c.

[«*El loro que á las Indias Orientales...*»]

El poema está dedicado: «*Al Señor Don Juan Valera*».

86. «*Jesus resucitado*», año XXIV, núm. XXXVIII, 15 de octubre de 1880, p. 227a.

[«*Detente por piedad, ¡buen hortelano!...*»]

Después de la firma se lee: «*Tula de Tamaulipas*».

87. «*Á mi lira*», año XXIV, núm. XXXIX, 22 de octubre de 1880, p. 243a-b.

[«*¿Por qué, cítara amada, ...*»]

88. «*Canto fúnebre de Bion. (Idilio de Mosco de Siracusa)*», año XXIV, Suplemento al núm. XLIV, 30 de noviembre de 1880, pp. 334c, 335a-c.

[«*Undosos ríos, plácidas colinas, ...*»]

Después de la firma se lee: «(De Méjico).»

89. «*El papagayo. (Imitacion)*», año XXIV, núm. XLVIII, 30 de diciembre de 1880, p. 406b.

[«*Las rejas de oro y la feliz clausura...*»]

90. «*Á Agesidamo de Lócris, vencedor en el pugilato. (Oda olímpica, XI, de Píndaro)*», año XXV, núm. XII, 30 de marzo de 1881, p. 203a.

[«*Da vida á los hombres el soplo del viento;...*»]

Después de la firma se lee: «Méjico, 1880».

91. «*Á Ergóteles, natural de Cnosos y vecino de Himera, vencedor en la carrera larga. (Oda olímpica, XII, de Píndaro)*», año XXV, núm. XXIV, 30 de junio de 1881, p. 426b.  
[«*¡Salvadora deidad, prole divina...!*»]  
El poema está fechado en: «Méjico, 1880».
92. «*Judas.*», año XXX, núm. IV, 30 de enero de 1886, pp. 67c, 70a.  
[«*De su delito Judas se arrepiente, ...!*»]  
Debajo del seudónimo se lee: «obispo mejicano».

JESÚS, Manuel de

93. «*El principio y el fin. (Dolora)*», año XXVII, núm. IX, 8 de marzo de 1883, p. 147c.  
[«*En torno de ella hay cánticos y gozo;...!*»]  
Debajo del nombre y el apellido se lee: «(Colombiano)».

JULIO Y ELIZALDE, J[uan] J[osé] (Chil.: G.)

94. «*Á la poesía. (Canto.)*», año XXXII, núm. XXXVI, 30 de septiembre de 1888, pp. 202 s.  
[«*Misterioso lucero del mundo...!*»]  
Debajo de los nombres y el apellido se lee: «(Chileno)».  
El poema está fechado en: «1888».

MAYO (M. J. GÓMEZ).

95. «*¡Ausencia! Soneto*», año XXVI, núm. XLIII, 22 de noviembre de 1882, p. 310b.  
[«*¡Qué triste soledad! Ya ni las flores...!*»]  
El soneto está dedicado a: «*Á G...*».  
Debajo de la firma se lee: «(Ecuatoriano)» y está fechado en: «Madrid, Octubre 27 de 1882».

MÉNDEZ Y MENDOZA, Eugenio (Venez.: G.)

96. «*Celaje*», año XXVII, núm. XXXVI, 30 de septiembre de 1883, p. 190c.  
[«*Una nube vagaba por los cielos, ...!*»]  
Debajo del nombre y los apellidos se lee: «(Venezolano)».

MICOLAO Y SIERRA, Vicente (Venez.: G.)

97. «*Al eminente crítico español Sr. D. Juan M. Villergas.*», año XXVII, núm. XXIII, 22 de junio de 1883, p. 388c.  
[«*Villergas, ¡á la América española, ...!*»]  
Delante del nombre y los apellidos aparece su seudónimo: «[Manfredo]».  
El poema está firmado en: «Caracas».

MORENO, Miguel (Ecu.: G.)

98. «*Las tres auroras.*», año XXVII, núm. IV, 30 de enero de 1883, p. 66b.

[«*Aves del cielo, cuando...*»]

Debajo del nombre y el apellido se lee: «(Ecuatoriano)».

OBLIGADO, Rafael (Arg.: G.)

99. «*El alma del payador* (1). (*Tradición argentina*)», año XXV, núm. XXIV, 30 de junio de 1881, p. 426a-b.

[«*Cuando la tarde se inclina, ...*»]

Detrás del nombre y el apellido se lee: «Buenos-Aires».

«(1) *Payador*: Trotador de las llanuras argentinas.»

100. «*La flor del setbo*. (*Al poeta Calisto Oyuela*), año XXVI, núm. XXXIX, 22 de octubre de 1882, p. 246b-c.

[«*Tu "Flor de la caña", ...*»]

Después de la firma se lee: «Buenos Aires».

OLMEDO, José Joaquín [de] (Ecu.: G.)

101. «*Á un niño. Soneto.*», año XXXI, núm. VIII, 28 de febrero de 1887, p. 146c.

[«*Saber poner en práctica el amor...*»]

Debajo de los nombres y el apellido se lee: «(Ecuatoriano)».

ORTIZ, José Joaquín (Col.: G.)

102. «*Trilogía*» (1), año XXVI, núm. XXXVI, 30 de septiembre de 1882, p. 187a.

[«*Otras flores al cielo alzan la frente...*»]

El poema está dedicado: «Á una rosa nacida en una calavera en el cementerio».

Debajo de la firma se lee: «(Colombiano)».

«(1) La primera parte de esta «*Trilogía*» es de Don Francisco de Quevedo y la segunda parte de José Joaquín Ortiz.»

OYUELA, Calixto (Arg.: G.)

103. «*Remembranzas*. (*De Leopardi*)», año XXVII, núm. XVII, 8 de mayo de 1883, p. 283a-b.

[«*¡Astros hermosos de la Osa! Nunca...*»]

El poema está dedicado: «Á mi excelente amigo el literato y poeta español Marcelino Menéndez y Pelayo».

El poema está fechado en: «Noviembre 1882».

PALMA, Ricardo (Per.: G.)

104. «*Mosquita muerta*. (*Tradición peruana.*)», año XXX, núm. XXVII, 22 de julio de 1886, p. 42b-c.

La dedicatoria está hecha: «Al poeta español Adolfo LLanos y Alca-raz».

Debajo del nombre y el apellido se lee: «Individuo correspondiente de la Real Academia Española».

105. [Autógrafo] «Del Sr. D. Ricardo Palma, Delegado del Perú», año XXXVI, núm. XXXVIII, 12 de octubre de 1892, p. 239a.  
[«Si á Cristo sublimara...»]

PARDO, Francisco G[uaycaypuro] (Venez.: G.)

106. «Fe», año XXVI, núm. XLIV, 30 de noviembre de 1882, p. 323b-c.  
[«Sonreída, serena, ...»]  
Debajo de la firma se lee: «Venezolano (en Caracas en Agosto último)».

PEÑA, Lorenzo R. (Ecu.: G.)

107. «Flores y tumbas», año XXVII, núm. XXIV, 30 de junio de 1883, p. 403a.  
[«¡Allí está! Su semblante palidece, ...»]  
El poema está dedicado: «Á la memoria del joven literato Dr. D. Vicente Emilio Molestina».  
Debajo de la firma se lee: «(Ecuatoriano)».

PEÓN [y] CONTRERAS, José (Méx.: G.)

108. «Al conquistador de Anáhuac don Hernando Cortés (1)», año XX, núm. XLVIII, 30 de diciembre de 1876, pp. 414b-c, 415a.  
[«¡Paso!.... A traves de la tiniebla umbría...»]  
El poema está fechado en: «Méjico, Setiembre de 1876».  
«(1) Con verdadera satisfaccion publicamos esta inspirada poesía, inédita, debida a uno de los más distinguidos vates mejicanos (N. de la R.)»

109. «Fragmentos», año XXIV, núm. XIII, 8 de abril de 1880, p. 227c.  
[«Como el muro sombrío de una iglesia...»]

PERALTA, M[anuel] M[aría] de (C.R.: G.)

- 110 «La pesca del Manatí. Carta de un colono ginebrino en los trópicos», de L. Pictet. Trad. por—, año XV, núm. XXII, 5 de agosto de 1871, p. 371a-c.

PEZA, Juan de Dios (Méx.: G.)

- 111 «Las dos perlas», año XXIV, núm. XVII, 8 de mayo de 1880, pp. 299c, 302a.  
[«Nació en el fondo de la mar bravía, ...»]

PICÓN FEBRES, Gonzalo (Venez.: G.)

112. «En el álbum de la señorita T.F.M.», año XXVII, núm. XXXVI, 30 de septiembre de 1883, p. 190b-c.  
[«Rayos de luz brilladores, ...»]  
Debajo del nombre y los apellidos se lee: «(Venezolano)».

POMBO, Rafael (*Col.: G.*)

113. «*Trilogía*» (1), año XXVI, núm. XXXVI, 30 de septiembre de 1882, p. 187a.

[«*¡Mas no, milagrosa flor:...*»]

El poema está dedicado: «Á una rosa nacida en una calavera en el cementerio».

Debajo de la firma se lee: «(Colombiano)».

«(1) La primera parte de esta «Trilogía» es de Don Francisco de Quevedo, la segunda de José Joaquín Ortiz y la tercera de Rafael Pombo.»

PUENTE Y APEZECHEA, Fermín de la (*Méx.: G.*)

114. «*Don Gabriel García y Tassara*», año XIX, núm. X, 15 de marzo de 1875, pp. 163c, 165a-c, 166a.

RESTREPO TIRADO, Ernesto (*Col.: G.*)

115. «*Colombia en la exposición*», año XXXVI, núm. XLV, 8 de diciembre de 1892, p. 398a-b.

RIVA PALACIO, Vicente (*Méx.: G.*)

116. «*Literatura americana. "Páginas en verso"*» (1), recensión hecha por J[osé] F[rancisco] Sanmartín y Aguirre, año XXX, núm. XLVII, 22 de diciembre de 1886, pp. 370b-c, 371a-b.

«(1) México. 1886.»

117. «*Dos cartas*» (1). *Á Manuel del Palacio*, año XXXII, núm. I, 8 de enero de 1888, p. 26c.

[«*En amistoso arrebató...*»]

«(1) Creemos interesante y curiosa la correspondencia en verso cambiada entre dos ilustres poetas, ambos diplomáticos y ambos Palacio de apellido, el uno Ministro de Méjico en España, y el otro el popular escritor D. Manuel del Palacio. Este ejemplo demuestra que el ingenio no necesita rebuscar asuntos para manifestarse, sino que brota espontáneamente de los hechos más triviales. (*N. de la R.*)»

- ... La carta está fechada en: «Madrid, 20 Noviembre 1887».
118. «*Cuentos del General. Amor correspondido*», año XXXVI, núm. XXXIV, 15 de setiembre de 1892, pp. 158c, 159a-b.
119. «*Cuentos del General. Las mulas de su Excelencia. Cuento jurídico*», año XXXVI, núm. XXXV, 22 de setiembre de 1892, pp. 179b-c, 180a.
120. «*Cuentos del General. El nido de jilgueros*», año XXXVI, núm. XXXVI, 30 de setiembre de 1892, p. 199a-b.
121. «*El padre Las Casas*», año XXXVI, núm. XXXVII, 8 de octubre de 1892, pp. 219a-c, 220a.
122. «*Cuentos del General. La máquina de coser*», año XXXVI, núm. XXXIX, 22 de octubre de 1892, p. 274a-c.
123. «*Cuentos del General. Las madre selvas. (Cuento árabe)*», año XXXVI, núm. XL, 30 de octubre de 1892, p. 290a-b.

124. «Cuentos del General. “Consultar con la almohada”. Tradición mexicana», año XXXVI, núm. XLI, 8 de noviembre de 1892, pp. 310c, 311a-b.
125. «Cuentos del General. “La bendición de Abraham”. Cuento para niños», año XXXVI, núm. XLII, 15 de noviembre de 1892, p. 331a-c.
126. «Cuentos del General. Ciento por uno», año XXXVI, núm. XLIII, 22 de noviembre de 1892, p. 351b-c.
127. «Cuentos del General. Las honras de Carlos V», año XXXVI, núm. XLV, 8 de diciembre de 1892, p. 391c, 394a.
128. «Cuentos del General. La limosna», año XXXVI, núm. XLVII, 22 de diciembre de 1892, p. 430b-c.
129. «Cuentos del General. Los azotes», año XXXVII, núm. II, 15 de enero de 1893, p. 27c, 30a.
130. «Cuentos del General. Un buen negocio», año XXXVII, núm. V, 8 de febrero de 1893, p. 79b-c.
131. «Cuentos del General. La horma de su zapato», año XXXVII, núm. VII, 22 de febrero de 1893, pp. 118c, 119a-c.
132. «Cuentos del General. En una casa de empeños», año XXXVII, núm. XI, 22 de marzo de 1893, pp. 187c, 188a.
133. «Cuentos del General. La leyenda de un Santo», año XXXVII, núm. XVI, 30 de abril de 1893, pp. 285c, 288a.
134. «Cuentos del General. Un stradivarius», año XXXVII, núm. XXVI, 15 de julio de 1893, pp. 23c, 26a-b.
135. «Cuentos del General. El trovador», año XXXVII, núm. XXXI, 22 de agosto de 1893, pp. 103b-c, 104a-c, 106a.
136. «Cuentos del General. El matrimonio desigual», año XXXVII, núm. XXXIII, 8 de setiembre de 1893, pp. 135c, 138a-b.
137. «La historia de los siete durmientes», año XL, núm. IX, 8 de marzo de 1896, pp. 139c, 140a-c, 142a-c, 143a.

RIVAS, José Pablo (Méx.: G.)

138. «La duda. Soneto», año XXVI, núm. XLI, 8 de noviembre de 1882, p. 290c.  
[«Siento el tenue ondular de su vestido....»]

ROA BÁRCENA, José María (Méx.: G.)

139. «La víctima sin corazón. (Leyenda tolteca sobre la peste)», año XXIII, núm. XXXVII, 8 de octubre de 1879, p. 219b-c.  
[«Dice cronicon polviento...»]  
El poema está fechado en: «Méjico, 1864».
140. «Las aguas en el valle de Méjico», año XXIV, núm. XIV, 15 de abril de 1880, pp. 243c, 246a.  
[«¡Valle ameno, ciudad de los aztecas, ...»]

ROBINET, Carlos T.

141. «*Al Excmo. Sr. D. Manuel del Palacio. Soneto*», año XXXI, núm. IX, 8 de marzo de 1887, p. 163c.  
 [«¿Tú a la España, invitarme? ¡Ay! ¡qué de veces, ...!»]  
 El poema está firmado en: «Santiago de Chile, 1885».  
 Y por el texto también se deduce que el autor del soneto es hispanoamericano.

ROJAS, P. Ezequiel (*Col.: G.*)

142. «*Cartas New-Yorkinas*», año XIX, núm. XXXIV, 15 de setiembre de 1875, pp. 166a-c, 167a-b; núm. XXXVII, 8 de octubre, p. 214 a-c.  
 Las primeras cartas están fechadas en: «*New-York, Agosto de 1875*».  
 Las segundas cartas están fechadas en: «*Nueva York, Setiembre 15 de 1875*».

SAMPER Y AGUDELO, José María (*Col.: G.*)

143. «*Bibliografía americana. Ecos de los Andes, poesías líricas*» (1), recensión hecha por José Amador de los Ríos, año XVI, núm. VI, 8 de febrero de 1872, pp. 83b-c, 84a-c, 86a; núm. VII, 16, pp. 99a-c - 101a.  
 «(1) (Un tomo 8.º - París, 1860).»

SÁNCHEZ, J. Antonio

144. «*La ola y el céfiro*», año XXVII, núm. XLI, 8 de noviembre de 1883, p. 267c.  
 [«—¿De dónde vienes sola, ...»]  
 Al final del poema, debajo de los nombres y el apellido, se lee: «(Colombiano)».  
 La colaboración está fechada en: «Cali, 1883».

SÁNCHEZ PESQUERA, Miguel (*Venez.: G*)

145. «*España y América*», año XVIII, núm. VII, 22 de febrero de 1874, p. 110b.  
 [«Yo sé que nada sé: mi nombre oscuro...»]  
 146. «*La fuente*», año XXX, núm. III, 22 de enero de 1886, p. 52c.  
 [«Rompiendo nieves del invierno frío, ...»]  
 147. «*Sueño*», año XXXV, núm. XVIII, 15 de mayo de 1891, p. 307a.  
 [«Sueño viajar; y la cansada quilla...»]  
 148. «*Á unas ruinas*», año XXXV, núm. XXII, 15 de junio de 1891, p. 371a.  
 [«Muerta ciudad del árabe señora, ...»]

SOTO GLEN, C.

149. «*La fugitiva. (Fragmentos de una leyenda oriental)*», año XXX, núm. XLIV, 30 de noviembre de 1886, p. 315b-c.  
 [«Yo era un adolescente que seguía...»]  
 El poema está firmado en: «Concepción de Chile, 1886».

STOR, Ángel

150. «*Conferencias en el Ateneo. Descubrimiento y Conquista del Río de la Plata, por D. Juan Zorrilla de San Martín, Ministro Plenipotenciario del Uruguay*», año XXXVI, núm. XXXVI, 30 de setiembre de 1892, pp. 204c, 205a-b.

TAMAYO, Rafael (Col.: G)

151. «*Al trabajo*», año XXVI, Suplemento al número XXI, 8 de junio de 1882, pp. 363c., 366a-b.  
[«*Mirad la augusta selva: el éter puro...*»]  
Después del nombre y el apellido se lee: «(colombiano)».

UBAGO, Nicolás Q.

152. «*Excmo. Sr. D. Gabriel Lacayo, Senador que fué en la República de Nicaragua (América Central)*», año XXX, núm. XXXII, 30 de agosto de 1886, p. 126a-b.  
El artículo está firmado en: «Granada de Nicaragua, 22 de julio de 1886».

VEINTIMILLA (1) D[olores] (Ecu.: G)

153. «*Á Carmen*», año XXXI, núm. VI, 15 de febrero de 1887, p. 107a.  
[«*Menos bella que tú, Carmela mía, ...*»]  
Debajo del nombre y el apellido se lee: «(Ecuatoriana)».  
«(1) En el Raymond L. Grismer el apellido aparece escrito como: «Veintemilla».

ZORRILLA DE SAN MARTÍN, Juan (Uru.: G)

154. «*Las conferencias sobre Méjico en el Ateneo*», año XXXVI, núm. XXVIII, 30 de julio de 1892, pp. 55a-c, 58a-b.
155. «*Montevideo y su fundador Teniente General D. Bruno Mauricio de Zabala*», año XXXVI, núm. XXXVI, 30 de setiembre de 1892, pp. 200c, 201a-c.  
El artículo está firmado en: «Madrid, setiembre de 1892».
156. «*Fragmentos de 'Tabaré'. Poema de Juan Zorrilla de San Martín*», año XXXVI, núm. XXXVI, 30 de setiembre de 1892, pp. 205b-c, 206a-c.  
[«*Genios de las riberas, ...*»]
157. «*Zorrilla*», año XXXVII, núm. IV, 30 de enero de 1893, pp. 66c, 67a.  
[«*¡Bien, vieja Muerte, amiga de la gloria!...*»]  
El poema aparece firmado el: «29 de Enero 1893».

M.<sup>a</sup> ISABEL HERNÁNDEZ PRIETO  
Madrid